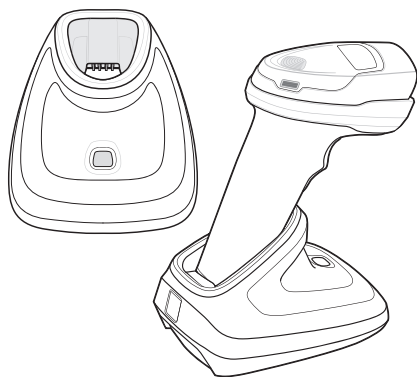


CR2278-PC



Prezentacijsko postolje

Kratke referentne upute

Uvod

Postolje bežičnog digitalnog skenera CR2278-PC (prezentacijsko) služi kao punjač i sučelje za radijsku komunikaciju za bežični digitalni skener DS2278. CR2278-PC se može postaviti na stol ili montirati pomoću L nosača (isporučuje neovisni dobavljač).

Postolje skenera prima podatke od digitalnog skenera putem Bluetooth radijske veze i šalje te podatke na glavni uređaj pomoću priključenog kabela. Postolje služi i za punjenje interne baterije digitalnog skenera kada je digitalni skener umetnut u postolje. Kada je postavljen na postolje, digitalni skener može se puniti iz vanjskog izvora napajanja ili putem USB kabela kojim je povezan s glavnim uređajem.

Ovaj dokument sadrži osnovne upute za postavljanje i upotrebu postolja.

Isporučena oprema

Pakiranje postolja sadrži jedno postolje CR2278-PC.

Dodatna oprema

- Izvor napajanja, ako je potreban.
- Kabel glavnog uređaja, za povezivanje sa sučeljem glavnog uređaja.

Kutiju u kojoj je uređaj isporučen sačuvajte za spremanje ili slanje. Provjerite svu opremu kako biste utvrdili je li oštećena. Ako je bilo koji dio oštećen ili nedostaje, odmah se obratite ovlaštenom centru za podršku tvrtke Zebra.

Povezana dokumentacija

- *Osnovne upute za digitalni skener DS2278*, br. MN-002916-xx.
- *Referentne upute za digitalni skener DS2278*, br. MN-002915-xx.

Sve dokumente i prijevode možete pronaći na web-stranici:

www.zebra.com/support.

Servisne informacije

Ako imate problema pri upotrebi uređaja ili opreme, obratite se tehničkoj podršci na svojoj lokaciji ili podršci sustava. U slučaju problema s opremom služba će se obratiti centru za podršku tvrtke Zebra:

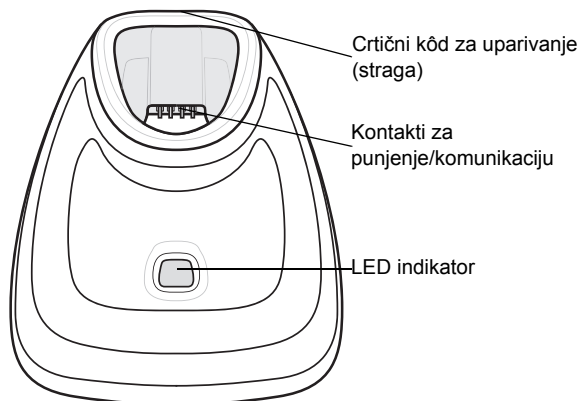
<http://www.zebra.com/support>.

Najnoviju verziju ovog priručnika potražite na:

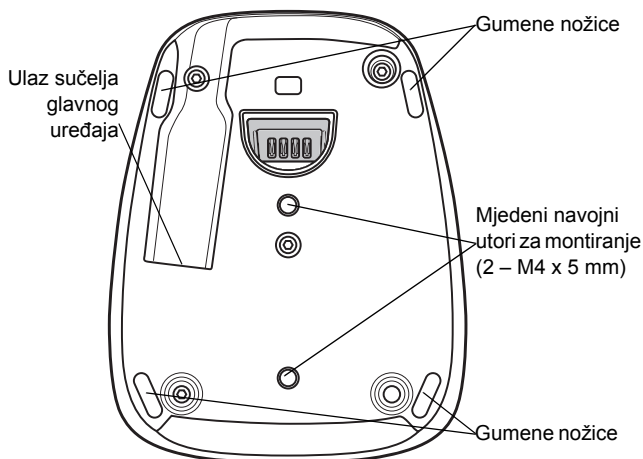
<http://www.zebra.com/support>.

Značajke postolja

Vrh



Dno



Priključci postolja

1. Ako je potrebno, priključite odgovarajući kabel napajanja i u izvor napajanja izmjeničnom strujom. Time ćete osigurati prepoznavanje glavnog uređaja i spriječiti nehotično uključivanje postolja zbog pogrešnog prepoznavanja glavnog uređaja.

2. Priključite kabel sučelja u odgovarajući ulaz na glavnom uređaju.
3. Priključite kabel sučelja u ulaz za glavni uređaj na postolju.
4. Uparite digitalni skener s postoljem na način da se umetne u postolje ili da se skenira crtični kôd za uparivanje.
5. Ako je potrebno, skenirajte odgovarajući crtični kôd za glavni uređaj (za sučelja koja nisu automatski prepoznata). Pogledajte *Referentne upute za proizvod*.

Zamjena sučelja glavnog uređaja

Kako biste uređaj povezali s drugim uređajem ili s istim uređajem, ali pomoću drugog kabela:

1. Iskopčajte kabel sučelja iz glavnog uređaja.
2. Iskopčajte izvor napajanja iz kabela glavnog uređaja, ako je potrebno.
3. Priključite kabel sučelja u novi glavni uređaj ili novi kabel sučelja u postojeći glavni uređaj.
4. Ako je potrebno, ponovo priključite kabel napajanja.
5. Ako je potrebno, skenirajte odgovarajući crtični kôd za glavni uređaj (za sučelja koja nisu automatski prepoznata). Pogledajte *Referentne upute za proizvod*.

Upotreba istosmjernog napajanja

Postolje za napajanje može koristiti napajanje iz glavnog uređaja, ako postoji. Ako je napajanje iz glavnog uređaja ograničeno ili nedostupno, možete koristiti vanjski izvor istosmjernog napajanja u kombinaciji s određenim kabelima sučelja glavnog uređaja koji podržavaju priključak napajanja.



OPREZ Napajanje istosmjernom strujom obavezno iskopčajte PRIJE iskopčavanja kabela iz glavnog uređaja; u suprotnom postolje možda neće prepoznati novi uređaj.

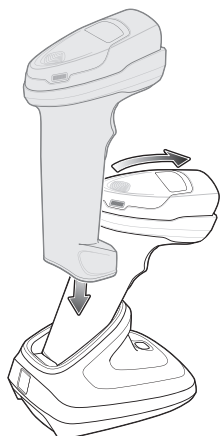
Montiranje postolja

Kada postolje postavljate na stol, gumene nožice na dnu postolja sprječavaju proklizavanje i oštećenje površine.

Montiranje postolja na stol ili L nosač (koristeći nosač neovisnog proizvođača):

1. Priključite kabele sučelja i napajanja u postolje (pogledajte [Priključci postolja na str. 3](#)).
2. Postolje sigurno pričvrstite na površinu pomoću dva vijka M4.
3. Postavite digitalni skener na postolje.

Postavljanje digitalnog skenera na postolje.



✓ **OPREZ** Nemojte polijevati niti prskati postolje nikakvom tekućinom.

Slanje podataka na glavni uređaj

Postolje prima podatke s digitalnog skenera putem bežične radijske veze i šalje ih glavnom uređaju putem kabela glavnog uređaja. Kako bi bežična komunikacija bila uspješna, digitalni skener i postolje moraju biti upareni.

Uparivanje

✓ **NAPOMENA** Crtični kôd za uparivanje i povezivanje digitalnog skenera s postoljem jedinstven je za svako postolje.

Nemojte skenirati podatke ili parametre sve do dovršetka uparivanja.

Tek nakon što se digitalni skener upari s postoljem, automatski se pokušava ponovo povezati s udaljenim uređajem u slučaju prekida veze uslijed gubitka radijske komunikacije. Više informacija potražite u Referentnim uputama za proizvod.

Uparivanje je proces kojim digitalni skener pokreće komunikaciju s postoljem. Kako biste uparili digitalni skener s postoljem, skenirajte crtični kôd za uparivanje. Niz zvučnih signala visoke/niske/visoke/niske razine glasnoće naznačuje da je crtični kod za uparivanje dekodiran. Kada se uspostavi veza između postolja i digitalnog skenera, oglasit će se zvučni signal niske/visoke razine glasnoće.

Gubitak veze s glavnim uređajem

Ako se skenirani podaci ne prenose na glavni uređaj postolja, provjerite jesu li svi kabele dobro pričvršćeni te je li kabel napajanja umetnut u odgovarajuću utičnicu izmjenične struje, ako je to primjenjivo. Ako se skenirani podaci i dalje ne prenose na glavni uređaj, ponovo uspostavite vezu s glavnim uređajem:

1. Iskopčajte kabel sučelja glavnog uređaja iz postolja.
2. Pričekajte tri sekunde.
3. Ponovo priključite kabel sučelja glavnog uređaja u postolje.
4. Ponovo izvršite uparivanje s postoljem, na način da skenirate crtični kôd za uparivanje.

Punjenje digitalnog skenera na postolju

Skener se isporučuje s umetnutom baterijom. Preporučuje se potpuno napuniti bateriju prije prve upotrebe jer se isporučuje s razinom napunjenosti od 10 %.

Skener i baterija, prema zadanoj postavci, isporučuju se u načinu rada isključene baterije. Kako biste omogućili bateriju, povucite okidač skenera. Ako se skener ne pokrene, to znači da je razina napunjenosti baterije niska i bateriju treba napuniti.

Kako biste napunili bateriju, postavite skener u postolje (pogledajte [Postavljanje digitalnog skenera na postolje. na str. 5](#)). Baterija se počinje puniti kada LED indikator postolja počne bljeskati narančasto. Kada se baterija napuni do kraja, LED indikator postolja svijetlit će zeleno. Potpuno punjenje do kraja ispražnjene baterije može potrajati do pet sati u postolju s vanjskim izvorom napajanja.

LED indikatori postolja

LED	Naznačeno stanje
Standardna upotreba	
Zelena (svijetli)	Pokretanje
Oznake za radio	
Zelena (isključeno, zatim uključeno)	Bluetooth veza je uspostavljena
Oznake napunjenosti baterije	
Bljeska narančasto	Punjenje
Zelena (svijetli)	Potpuno napunjena
Narančasta, brzo bljeska	Pogreška u punjenju

Rješavanje problema

Ako postolje ne radi nakon provođenja iznad navedenih postupaka:

- Provjerite napajanje sustava.
- Provjerite da kabele nisu labavi.
- Provjerite je li digitalni skener pravilno umetnut u postolje.
- Provjerite jesu li postavke glavnog uređaja pravilne te je li postolje povezano s odgovarajućim ulazom na glavnom uređaju.
- Ako se na kontaktne površine prolije voda, uređaj možda prestane raditi. Isključite napajanje, nagnite postolje i iscijedite što više tekućine možete. Nemojte tresti postolje. Papirnatim ručnikom posušite vanjske površine i ostavite uređaj na sobnim uvjetima kroz razdoblje do 24 sata kako bi se tekućina oko kontakata osušila.

Zdravstvene i sigurnosne preporuke

Ergonomske preporuke



OPREZ Kako bi se opasnosti od ergonomske ozljede izbjegle ili smanjile na najmanju moguću mjeru, slijedite preporuke navedene u nastavku. Posavjetujte se s lokalnim upraviteljem za zdravlje i sigurnost kako biste bili sigurni da slijedite sigurnosne programe svoje tvrtke za sprječavanje ozljeda na radu.

- Smanjite ili spriječite ponavljajuće kretnje.
- Držite se u prirodnom položaju.
- Smanjite ili uopće ne primjenjujte pretjeranu silu.
- Predmete koje često koristite držite nadohvat ruke.
- Zadatke izvršavajte pri odgovarajućim visinama.
- Smanjite ili uklonite vibracije.
- Smanjite ili uklonite izravni pritisak.
- Osigurajte prilagodljive radne stanice.
- Osigurajte primjeren slobodan prostor.
- Osigurajte primjereno radno okruženje.
- Poboljšajte procese rada.

Regulatorne informacije

Ovaj uređaj odobrila je tvrtka Zebra Technologies Corporation.

Ovaj se vodič odnosi na broj modela CR2278.

Svi uređaji tvrtke Zebra dizajnirani su tako da budu sukladni pravilima i propisima na lokacijama na kojima se prodaju i bit će primjereno označeni.

Prijevod na lokalne jezike dostupni su na sljedećem web-mjestu:

<http://www.zebra.com/doc>.

Sve promjene ili izmjene opreme tvrtke Zebra koje tvrtka Zebra nije izričito odobrila mogu poništiti korisnikovo ovlaštenje za upotrebu opreme.

Dopuštena je upotreba samo s mobilnim računalima koja je odobrila tvrtka Zebra i koja se nalaze na popisu organizacije UL te s odobrenim baterijama koje se nalaze na popisu organizacije UL ili ih ona priznaje ili baterijama koje je odobrila tvrtka Zebra.

Bluetooth® bežična tehnologija

Ovo je odobreni Bluetooth® proizvod. Dodatne informacije ili pregled popisa proizvoda za krajnje korisnike potražite na stranici

<http://www.bluetooth.org/tpg/listings.cfm>.

Državna odobrenja za bežične proizvode

Za ovaj proizvod vrijede regulatorne oznake, podložne certifikatu, koje označavaju da radijski uređaj ili radijski uređaji imaju odobrenje za upotrebu u sljedećim državama i na sljedećim kontinentima: Sjedinjene Američke Države, Kanada, Japan, Kina, Južna Koreja, Australija i Europa.

Pojedinosti o ostalim državnim oznakama potražite u Izjavi o sukladnosti (Declaration of Conformity – DoC). Dostupna je na web-stranici:

<http://www.zebra.com/doc>.

Napomena: Europa obuhvaća Austriju, Belgiju, Bugarsku, Cipar, Češku, Dansku, Estoniju, Finsku, Francusku, Grčku, Hrvatsku, Irsku, Island, Italiju, Latviju, Lihtenštajn, Litvu, Luksemburg, Mađarsku, Maltu, Nizozemsku, Norvešku, Njemačku, Poljsku, Portugal, Rumunjsku, Slovačku, Sloveniju, Španjolsku, Švedsku, Švicarsku i Ujedinjeno Kraljevstvo.



OPREZ Rukovanje uređajem bez regulatornog odobrenja protuzakonito je.

Upozorenja za upotrebu bežičnih uređaja



OPREZ Poštujte sva upozorenja koja se odnose na upotrebu bežičnih uređaja.

Potencijalno opasna okruženja – fiksne instalacije

Podsjećamo vas na potrebu poštivanja ograničenja korištenja radiouređajima na odlagalištima goriva, u kemijskim tvornicama itd. i područjima u kojima zrak sadrži kemikalije ili čestice (kao što su zrnca, prašina ili metalni prah).

Sigurnost u bolnicama



Bežični uređaji odašilju radijske frekvencije i mogu nepovoljno utjecati na medicinsku električnu opremu. U slučaju instalacije kraj druge opreme preporučuje se provjera dolazi li do nepovoljnog učinka na susjednu opremu.

Srčani stimulatori

Proizvođači srčanih stimulatora preporučuju udaljenost od najmanje 15 cm (6 inča) između bežičnog ručnog uređaja i srčanog stimulatora kako bi se izbjeglo moguće ometanje srčanog stimulatora. Ove preporuke su nezavisnim istraživanjima i preporukama centra za istraživanje bežične tehnologije.

Osobe koje upotrebljavaju srčani stimulator:

- UVIJEK bi trebale uređaj držati na udaljenosti većoj od 15 cm (6 inča) od srčanog stimulatora kada je uređaj uključen.
- Ne smiju nositi uređaj u gornjem džepu.
- Trebale bi se služiti uhom koje je udaljenije od srčanog stimulatora kako bi mogućnost smetnji svele na najmanju moguću mjeru.
- Ako imate razloga za sumnju da dolazi do smetnji, ISKLJUČITE uređaj.

Drugi medicinski uređaji

Posavjetujte se s liječnikom ili proizvođačem medicinskog uređaja kako biste utvrdili smeta li rukovanje bežičnim proizvodom medicinskom uređaju.

Smjernice za izlaganje radijskoj frekvenciji**Informacije o sigurnosti**

- **Smanjenje izloženosti radijskim frekvencijama – pravilna upotreba**
Uređajem rukujte isključivo sukladno priloženim uputama.

- **Međunarodni standardi**

Uređaj je sukladan međunarodno priznatim standardima koji pokrivaju izloženost ljudi elektromagnetskim poljima koje odašilju radijski uređaji. Informacije o "međunarodnoj" izloženosti ljudi elektromagnetskim poljima potražite u Izjavi o sukladnosti (DoC) tvrtke Zebra na web-stranici: <http://www.zebra.com/doc>.

Dodatne informacije o sigurnosti RF energije bežičnih uređaja potražite na <https://www.zebra.com/us/en/about-zebra/company-information/corporate-responsibility.html> pod Corporate Responsibility (Korporacijska odgovornost).

- **SAD i Kanada**

Izjava o skupnoj upotrebi

Kako bi bila usklađena sa zahtjevima o izlaganju propisanim FCC pravilima, antena koja se upotrebljava za ovaj odašiljač ne smije se postavljati na isto mjesto niti upotrebljavati zajedno s drugim odašiljačima/antenama, osim s onima koji su već odobreni u ovom dokumentu.

VAŽNA NAPOMENA: (za upotrebu mobilnih uređaja)

Izjava o izloženosti zračenju:

Ova oprema sukladna je ograničenjima izloženosti IC zračenja koja su određena za nekontrolirano okruženje. Ovu bi opremu trebalo instalirati i upotrebljavati uz minimalnu udaljenost od 20 cm između izvora zračenja i vašeg tijela.

NOTE IMPORTANTE: (Pour l'utilisation de dispositifs mobiles)

Déclaration d'exposition aux radiations:

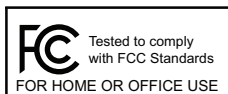
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps.

Kako bi se zadovoljili zahtjevi o izlaganju radijskoj frekvenciji koje propisuje FCC, mobilni uređaj za prijenos podataka potrebno je držati na udaljenosti od 20 cm ili više od tijela.

Izvor napajanja

Upotrebljavajte ISKLJUČIVO izvor napajanja za informatičku opremu koji je odobrila tvrtka Zebra i koji je UVRŠTEN NA POPIS ORGANIZACIJE UL (IEC/EN 60950-1, LPS/SELV), sa sljedećim električnim specifikacijama: izlaz 5 V DC, min. 0,8 A, maks. temperatura okoline 50 °C. Upotreba alternativnog napajanja poništiti će prethodna odobrenja uređaja, a može i biti opasna.

Zahtjevi vezani uz smetnje radijske frekvencije – FCC



Napomena: Ova je oprema testirana i ustanovljeno je da je sukladna ograničenjima za digitalne uređaje klase B, u skladu s dijelom 15 Pravila FCC. Ta su ograničenja osmišljena radi osiguravanja odgovarajuće zaštite od štetnih smetnji kod instalacija u stambenim zgradama. Ova oprema generira, upotrebljava i može zračiti radiofrekvencijskim zračenjem ako se ne postavlja i ne upotrebljava sukladno uputama te može uzrokovati štetne smetnje za radijsku komunikaciju. Međutim, nema jamstva da se smetnje neće događati u određenoj instalaciji. Ako oprema bude uzrokovala štetne smetnje radijskom ili televizijskom prijemu, što se može utvrditi uključivanjem i isključivanjem opreme, korisniku savjetujemo da ukloni smetnje pomoću jedne ili više sljedećih mjera:

- Premjestite antenu za primanje.
- Povećajte udaljenost između opreme i prijemnika.
- Opremu priključite u utičnicu različitu od one u koju je priključen prijemnik.
- Pomoć zatražite od distributera ili iskusnog radijskog/televizijskog servisera.

Radijski odašiljači (dio 15)

Ovaj je uređaj sukladan dijelu 15 FCC pravila. Rukovanje je podložno sljedećim dvjema uvjetima: (1) uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje i (2) uređaj mora primiti sve smetnje, uključujući one koje mogu uzrokovati neželjeni rad.

Zahtjevi za smetnju radijske frekvencije – Kanada

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Radijski odašiljači

Ovaj uređaj sukladan je RSS standardima Industrije Kanade za uređaje bez licence. Rukovanje je podložno sljedećim dvjema uvjetima: (1) uređaj ne smije uzrokovati smetnje i (2) uređaj mora primiti sve smetnje, uključujući one koje mogu uzrokovati neželjeni rad.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Oznaka: Termin "IC" ispred radijskog certifikata znači samo da su zadovoljene tehničke specifikacije Industrije Kanade.

Etiquette de marquage: Le terme "IC" avant la certification radio signifie que le produit est compatible avec la spécification Industrie Canada



Oznaka CE i Europski ekonomski prostor (EEP)

Upotreba Bluetooth® bežične tehnologije u Europskoj ekonomskoj zajednici podložna je sljedećim ograničenjima:

- Maksimalni EIRP od 100 mW u rasponu frekvencije od 2,400 – 2,4835 GHz.

Izjava o sukladnosti

Tvrtka Zebra ovim putem izjavljuje da je radijska oprema sukladna direktivama 2011/65/EU i 1999/5/EC ili 2014/53/EU (2014/53/EU nadjačava 1999/5/EC od 13. lipnja 2017.).

Cijelu Izjavu o sukladnosti za EU pronaći ćete na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.zebra.com/doc>.

Japan (VCCI) – Dobrovoljno nadzorno vijeće za smetnje (Voluntary Control Council for Interference)

Informatička oprema klase B

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。 VCCI-B

Korejsko upozorenje za informatičku opremu klase B

기종별	사용자안내문
B급 기기 (가정용 방송통신기자재)	이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Druge države

Brazil (NEŽELJENE EMISIJE - SVI PROIZVODI)

Declarações Regulamentares para CR2278 - Brazil

Nota: A marca de certificação se aplica ao Transceptor, modelo CR2278. Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Para maiores informações sobre ANATEL consulte o site:

www.anatel.gov.br.

Čile

Este equipo cumple con la Resolución No 403 de 2008, de la Subsecretaría de telecomunicaciones, relativa a radiaciones electromagnéticas

Kina

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书

www.zebra.com/support

合格证：



Euroazijska carinska unija

Евразийский Таможенный Союз

Данный продукт соответствует требованиям знака ЕАС.



Meksiko

Ograničite raspon frekvencije na: 2,450 – 2,4835 GHz.

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Južna Koreja

Za radijsku opremu koja koristi frekvencije 2400~2483,5 MHz ili 5725~5825 MHz, trebaju se prikazati sljedeće dvije izjave;

해당 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다

Tajvan

臺灣

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Ukrajina

Дане обладнання відповідає вимогам технічного регламенту №1057, № 2008 на обмеження щодо використання деяких небезпечних речовин в електричних та електронних пристроях.

Tajland

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้ มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

Turska izjava o sukladnosti za otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE)

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Tablica s CMM podacima (kemijske tvari, metali i minerali)

部件名称 (Parts)	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件 (Metal Parts)	X	O	O	O	O	O
电路模块 (Circuit Modules)	X	O	O	O	O	O
电缆及电缆组件 (Cables and Cable Assemblies)	O	O	O	O	O	O
塑料和聚合物部件 (Plastic and Polymeric Parts)	O	O	O	O	O	O
光学和光学组件 (Optics and Optical Components)	O	O	O	O	O	O
电池 (Batteries)	O	O	O	O	O	O

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

- O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
- X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。（企业可在此处，根据实际情况对上表中打“×”的技术原因进行进一步说明。）

Ova tablica izrađena je radi sukladnosti s kineskim RoHS zahtjevima.



Otpadna električna i elektronička oprema (WEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.zebra.com/weee>.

Français : clients de l'Union Européenne : tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.zebra.com/weee>.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

Български: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: <http://www.zebra.com/weee>.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.zebra.com/weee>.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: <http://www.zebra.com/weee>.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.zebra.com/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej <http://www.zebra.com/weee>.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: <http://www.zebra.com/weee>.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.zebra.com/weee>.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóért látogasson el a <http://www.zebra.com/weee> weboldalra.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.zebra.com/weee>.

Suomi: Asiakkait Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteiden palauttamisesta on osoitteessa <http://www.zebra.com/weee>.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.zebra.com/weee>.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.zebra.com/weee> στο Διαδίκτυο.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkun u waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riciklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: <http://www.zebra.com/weee>.

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: <http://www.zebra.com/weee>.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>.

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <http://www.zebra.com/weee>.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti gražinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip gražinti gaminį, rasite: <http://www.zebra.com/weee>.

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra atbilstošajai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: <http://www.zebra.com/weee>.

Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüşürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: <http://www.zebra.com/weee>.

Hrvatski: Za kupce u Europskoj uniji: Svi se proizvodi po isteku vijeka trajanja moraju vratiti tvrtki Zebra na recikliranje. Informacije o načinu vraćanja proizvoda potražite na web-stranici: <http://www.zebra.com/weee>.



Zebra Technologies Corporation
3 Overlook Point
Lincolnshire, Illinois 60069 USA
<http://www.zebra.com>

© 2017 ZIH Corp i/ili njezine podružnice. Sva prava pridržana. Riječ ZEBRA i stilizirani prikaz glave zebre zaštitni su znakovi tvrtke ZIH Corp, registrirani u mnogim državama diljem svijeta. Svi ostali zaštitni znakovi pripadaju odgovarajućim vlasnicima.

